

Gdje su u kantonu Zürich moguće sahrane (dženaze) u skladu sa islamskim običajima?

Muslimani imaju mogućnost, obaviti ukop u skladu sa islamskim običajima na sljedećim grobljima (mezarjima):

Grad Zürich, Witikon

(sa gasulhanom)

Witikonstrasse 525
8053 Zürich

Telefon +41 (0)44 381 28 00
E-mail: friedhofwitikon@zuerich.ch
www.stadt-zuerich.ch → Friedhöfe (→ Groblja)

Grad Zürich, Affoltern

Moguće porodične grobnice za Muslimane
www.stadt-zuerich.ch → Friedhöfe (→ Groblja)

Winterthur

(sa provizornom gasulhanom)

Am Rosenberg 2
8400 Winterthur

Telefon +41 (0)52 267 30 31
E-mail: stadtgaertneri@win.ch
www.stadtgaertneri.winterthur.ch → Rosenberg

Schwamendingen

(samo gasulhana)

Ritualno kupanje u sklopu groblja moguće je samo preko Pogrebnog društva FURAT.

Cijene:

(razlikuju se od opštine do opštine)

Grobno mjesto

(održavanje) godišnje: ca. 40–90 CHF

Porodična grobnica

za 60 godina: ca. 6'500–10'000 CHF

Uredjenje groba

(jednostavno) godišnje: 30–100 CHF

(Pojedine opštine omogućuju, uz novčanu nadoknadu i ukop umrlih iz drugih opština.)

Korisne adrese Islamskih zajednica i pogrebnih organizacija:

VIOZ

Udruga islamskih organizacija u Zürich-u
(povezat će Vas sa nadležnom institucijom / islamskom zajednicom)
c/o Džemat bosanske islamske zajednice
Grabenstrasse 7
8952 Schlieren
Sekretariat: Muris Begović

Telefon +41 (0)44 730 80 69
E-mail: info@vioz.ch
www.vioz.ch

Ahireti AG

Islamsko pogrebno društvo
Turbenstrasse 27
4512 Bellach
Naim i Enver Fazliji

Natel +41 (0)79 532 20 17
Telefon +41 (0)32 618 46 23
E-mail: info@ahireti.ch
www.ahireti.ch (njemački, engleski, francuski, albanski)

FURAT International Repatriation GmbH

Organizacija za ukop i prijevoz umrlih u domovinu
Dübendorfstrasse 223
8051 Zürich

Telefon +41 (0)44 303 09 39
Natel +41 (0)79 635 99 14
E-mail: info@furat.ch
www.muslimischebestattung.ch (njemački, francuski, engleski)

Pogrebni fond

www.islamischebestattung.ch
(albanski, njemački, francuski, turski)

Kanton Zürich

Služba za pitanja integracije/ Dialoška platforma za muslimane

Neumühlequai 10
Postfach
8090 Zürich
Telefon +41 (0)43 259 25 31
E-mail: integration@ji.zh.ch
Više informacija pod: www.integration.zh.ch

Novembar 2012



Kanton Zürich

Sahrane u skladu sa islamskim običajima u kantonu Zürich

Informacije za muslimane

Situacija u kantonu Zürich

Interes za sahrane (dženaze) u skladu sa islamskom tradicijom u Švicarskoj raste. Sve više opština udovoljavaju zahtjevima muslimana i pružaju mogućnost ukopa u skladu sa islamskim običajima.

Muslimanska udruženja i kanton su usaglasili osnovne okvirne uslove.

U skladu sa infrastrukturom, dogovorom i potrebama, mogući su u kantonu slijedeći tipovi ukopa (vidi grafički prikaz):

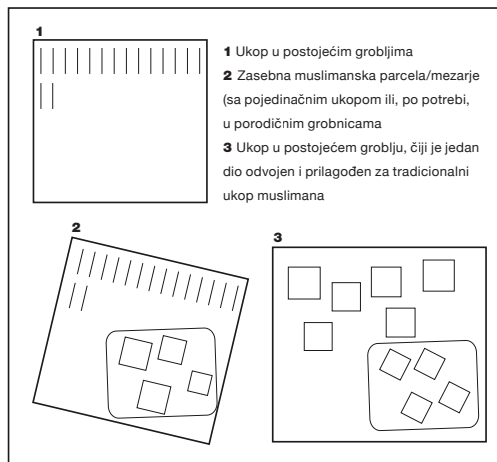
1. Najam jednog ili više grobnih mjesta u sadašnjim grobljima Ovo može biti prelazno rješenje na onim grobljima na kojima do sada nije postojala muslimanska parcela za ukop.
2. Uređenje groblja/mezarja samo za muslimane.
3. Uređenje, po potrebi, porodičnih grobnica u okviru muslimanskog groblja/mezarja.

Do sada je bilo malo muslimanskih grobalja/mezarja u kantonu Zürich Ovaj problem su muslimani rješavali skupim najmom porodičnih grobnica.

[U ovom letku ćete naći najvažnije informacije o mogućnostima tradicionalnog ukopa za muslimane.](#)

[Opširne informacije o pojedinačnim grobljima dobit ćete u njihovim opštinama i pogrebnim institucijama.](#)

Mogućnosti ukopa



Zakonska regulativa u kantonu Zürich

Groblja i pogrebne usluge su pod državnim nadzorom. Planiranje, izgradnja i upravljanje grobljima su odgovornost pojedinačnih opština (KVB § 1, 32). Postojećom zakonskom regulativom propisani su okviri za sve ukope. Praksa ukopa prema muslimanskim tradicionalnim običajima (kao i praksa drugih vjeroispovijesti) mora biti usklađena sa postojećim zakonskim okvirima.

Ovi okviri su regulisani sljedećim zakonskim propisima:

- Zakon o zdravlju kantona Zürich (GesG) (02.04.2007, §§ 55–57),
- Kantonalna odluka o pogrebima (KVB) (07.03.1963, izmjene i dopune 2001, 2004 i 2006),
- Opštinske odluke o grobljima i ukopu;
- Primjeri: Odluka grada Zürich i Cjenovnik usluga za groblja i ukope.

Mjesto ukopa

Umrlo osoba se, u pravilu, ukopava besplatno u mjestu posljednjeg prebivališta, (GesG § 55 Stavka 1: § 56 Stavka 1). Ovo važi i za sve strance i strankinje.

Trajnost grobova/mezara je ograničena

U skladu sa važećim propisima (KVB § 35 Stavka 2 und § 40) grobovi/mezari se uklanjaju nakon 20 godina, bez prava na produžetak. U porodičnim grobnicama ovaj rok iznosi 40 ili 60 godina od posljednjeg ukopa (izuzev ako dođe do produžetka ugovora).

Sa muslimanskim udruženjima je postignut sporazum da se ovaj rok od 20 godina akceptira, nakon što se kosti, sa dužnim poštovanjem zbrinu, ili, u izuzetnim situacijama, premjeste na drugo mjesto u groblju.

Obdukcija

Ako je potrebno, umjesto obdukcijom, uzrok smrti se sve više utvrđuje kompjuterskom tomografijom. Samo u rijetkim slučajevima je neophodno otvaranje leša (npr. za potrebe sudske medicine).

Pokop u skladu sa muslimanskom tradicijom

Groblja, koja omogućuju tradicionalni ukop muslimana, pridržavaju se slijedećih okvira/pravila:

Grobovi / mezari su usmjereni ka Meki

Umrli se ukopava u mezar usmjeren ka Meki (124,96°), u parceli namijenjenoj samo za ukop muslimana. On je arhitektonski tako koncipiran, da se umrli pokopava ležeći na desnoj strani sa licem usmjerenim prema Meki.

Muslimanske zajednice su se složile da odvojena parcela za ukop muslimana ispunjava uslov ukopa u „čistoj zemlji“.

Obaveza ukopa u kovčegu

Propisi kantona Zürich nalažu da se svi umrli moraju ukopati u kovčegu (KVB § 10). Stoga nije dozvoljeno umrlog ukopati samo u čaršafu/čefinima), u skladu sa muslimanskom tradicijom. Sa muslimanskim zajednicama u kantonu Zürich usaglašeno je, da se za ukop može uzeti lagani kovčeg od drveta ili tvrdog kartona (Pappesarg).

Porodica ili muslimaska zajednica mogu umrlog prethodno umotati u čaršaf/čefine.

Mogućnost ritualnog kupanja (gasul)

Ritualno kupanje se može, ukoliko za to postoji infrastruktura, obaviti i na samom groblju. Groblja koja imaju parcelu za ukop muslimana, stavljaju za ove potrebe i posebnu prostoriju – gasulhanu na raspolaganje. Upotreba ove prostorije je regulisana posebnim propisima.

Ukoliko na groblju gasulhana ne stoji na raspolaganju, islamska zajednica, pogrebni institut ili porodica će sa opštinom, unaprijed dogovoriti, gdje će se obaviti ritualno pranje (npr. u mrtvačnici, bolnici i. sl.)

Kapela

Prostorija za opraštanje od umrlog (kapela) stavljena je na raspolaganje u skladu sa KVB § 30 od strane opštine. Njeno neutralno uređenje omogućuje da ovaj prostor mogu koristiti sve religijske zajednice.

Nadgrobnni spomenici / nisani

Svaki grob/mezar mora biti obilježen nadgrobnim spomenikom/nišanom. Veličina i sadržaj ispisan na nišanu moraju biti odobreni od strane Uprave groblja. Može to biti i jednostavna nadgrobnna ploča, koja sadrži najmanje: ime, datum rođenja i smrti umrle osobe, ispisane latiničnim pismom.

Groblje Zürich Witikon, Grad Zürich

